



СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
SIBERIAN FEDERAL UNIVERSITY

СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
SIBERIAN FEDERAL UNIVERSITY

Магистерская программа

45.04.02.01 Межкультурная коммуникация и перевод

Направление 45.04.02 ЛИНГВИСТИКА

***Институт филологии
и языковой коммуникации***

SIBERIAN FEDERAL UNIVERSITY



Цель программы:

подготовка современного специалиста, обладающего широким общенаучным кругозором, глубокими знаниями в области межкультурной коммуникации и навыками переводческой деятельности, высокопрофессиональным владением несколькими иностранными языками и способного вести конструктивный, профессиональный диалог в ситуациях межэтнических, межконфессиональных, международных контекстов взаимодействия.

Выпускник программы подготовлен к решению следующих профессиональных задач:

- проведение эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации;
- применение тактик разрешения конфликтных ситуаций в сфере межкультурного взаимодействия;
- обеспечение последовательного и синхронного перевода;
- организация деловых переговоров, конференций, симпозиумов, семинаров с использованием нескольких рабочих языков.



***Руководитель магистерской программы
45.04.02.01 Межкультурная коммуникация и перевод***

Людмила Викторовна Куликова

**доктор филологических наук, профессор
зав. кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации**

Преподаватели:

Магировская О.В., доктор филологических наук, профессор

Колмогорова А.В., доктор филологических наук, профессор

Кругликова Е.А., кандидат филологических наук, доцент

Детинко Ю.И., кандидат филологических наук, доцент

Яковлев А.В., кандидат филологических наук, доцент

Бурмакина Н.Г., кандидат филологических наук, доцент



**Базовые теоретические
дисциплины**

- ✓ Методы коммуникативных исследований
- ✓ Общая теория языка
- ✓ Теория коммуникации
- ✓ Теория и практика межкультурной коммуникации
- ✓ Дискурсивный и разговорный анализ
- ✓ Язык, концептуализация и культурная вариативность
- ✓ Перевод и межкультурное взаимодействие
- ✓ Компьютерные технологии в лингвистических исследованиях

Дисциплины по выбору

Испанский язык
Немецкий язык
Французский язык

Устный последовательный перевод
(английский – русский \ немецкий – русский \ испанский – русский)

Синхронный перевод
(английский – русский \ немецкий- русский \ испанский - русский)

Английский язык

- ✓ Английский язык, уровень proficiency
- ✓ Английский язык международного и профессионального общения
- ✓ Практика перевода английского языка в аспекте межкультурной коммуникации

Факультативы

Китайский язык
Японский язык
Испанский язык
Французский язык
Немецкий язык



Научные и профессиональные траектории для выпускников магистратуры 45.04.02.01 Межкультурная коммуникация и перевод в Институте филологии и языковой коммуникации СФУ:

- ✓ возможность поступления в аспирантуру по специальности 10.02.19 «Теория языка»
- ✓ действующий диссертационный совет по защите кандидатских и докторских диссертаций (Д 999.016.04)
- ✓ карьера преподавателя высшей школы на профильных кафедрах Института филологии и языковой коммуникации





СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
SIBERIAN FEDERAL UNIVERSITY



UCA

Universidad de Cádiz



Готовится к открытию программа двойных дипломов с Университетом г. Кадиса (Испания)

1-3 семестр – обучение на программе **45.04.02.01 МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ И ПЕРЕВОД** Института филологии и языковой коммуникации СФУ

4 семестр – обучение на программе **0564 MÁSTER EN COMUNICACIÓN INTERNACIONAL** Universidad de Cádiz

(32 зачетные единицы, защита магистерской диссертации на испанском языке)



Вступительные испытания

СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
SIBERIAN FEDERAL UNIVERSITY

1. Теория языка

2. Иностранный язык (английский язык, формат CAE)

Программы вступительных испытаний:

<http://admissions.sfu-kras.ru/magisters/programs>



СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
SIBERIAN FEDERAL UNIVERSITY

СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
SIBERIAN FEDERAL UNIVERSITY

Занятия магистрантов проходят в корпусе по адресу пр. Свободный, 82, строение 1





Общежития для магистрантов: <http://www.sfu-kras.ru/campus/hostels>

Всего в СФУ 28 общежитий, к Универсиаде-2019 планируется построить ещё 2 комплекса общежитий — «Университетский» (три 18-этажных здания) и «Перья» (четыре 17-этажных здания).





СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
SIBERIAN FEDERAL UNIVERSITY

СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
SIBERIAN FEDERAL UNIVERSITY

СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
SIBERIAN FEDERAL UNIVERSITY

Выпускающая кафедра :

Кафедра лингвистики и межкультурной коммуникации

Адрес: пр. Свободный, 82, строение 1, офис 3-33

Тел.: 206 27 10

<http://ifiyak.sfu-kras.ru/struktura/item/33>

СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
SIBERIAN FEDERAL UNIVERSITY

Информацию об институте и кафедрах можно найти на официальном сайте института:

Институт филологии и языковой коммуникации

<http://ifiyak.sfu-kras.ru/>

СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
SIBERIAN FEDERAL UNIVERSITY

По всем вопросам можно также обращаться к зам. директора

Института филологии и языковой коммуникации

Кругликовой Елене Аркадьевне

р.т. 206 27 20, e-mail: ekruglikova@sfu-kras.ru

СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
SIBERIAN FEDERAL UNIVERSITY

СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
SIBERIAN FEDERAL UNIVERSITY